

大漢日報 The Chinese Times Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays by The Chinese Pressmen in Canada Publishers Limited. 1 East Pender Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1S9 Phone: (604) 685-8941 685-8812

卡特親巡核子電廠

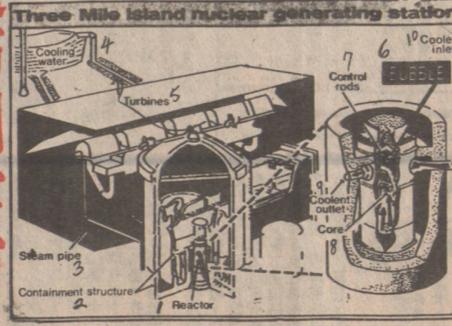
民居撤令下泡氣氫險危控難

【本報綜合三島島美聯社電】美國卡特總統昨日親自乘專機飛臨沙凡尼亞三島核子電廠上空觀察核子危險情況，之後下令聯邦有關機構協助必要之緊急撤退當局周圍居民。賓州政府昨天星期日仍在緊急撤退老弱婦孺及病人之中，三島島附近市鎮已撤空。

賓州州長桑保下令在三島島半徑八公里以內之學校一律關閉，居民從速撤退。卡特總統呼籲人民勿過份驚慌，必須慎重應付，他說撤退是以防萬一。

今晨最後消息稱：美國科學家及專家仍無法控制三島島核爐內之高度爆炸性氫氣泡沫，不過該爐溫度已漸趨穩定。泡沫之體積亦顯示略為縮小。

人體平時接受之輻射線如X光等，含量僅零三「康」(REM)單位，若被十個輻射單位射入，就可能得癌症之危險。



布洛賓競選訪問雲市

主張全加保持保制度

【雲市加新社電】新民主黨全加領袖四十三歲之布洛賓昨日飛抵雲市訪問，展開五月大選之競選宣傳活動。布洛賓主張保持全加各省之醫藥及醫院保險計劃，不容取消。並主張平抑物價，由國家經營天然資源尤其是能源事業，他主張國營石油公司應予保存及擴充，使之成為唯一之石油公司，以保證石油不致被外國壟斷。

布洛賓今日會見勞工組織及選民及訪問碼頭工人。

布洛賓係從安省南部競選宣傳之後起雲市，預定訪雲一天後赴魁北克，雷振打與溫尼辟，之後返安省奧沙華故鄉訪其母親。

民意抽查將接連

兩大黨得票將接近

【多倫多加新社電】民意抽查統計，蓋洛普民意抽查統計所副所長赫頓女士說，通常民意在一個月之內不致有戲劇性大變化。依此判斷，今次大選兩大黨所得票數將可能極其接近，或會成為少數政府之局面。

蓋洛普民意抽查所在一九七四年預測該年大選形勢為：自由黨百分之四十，保守黨百分之三十三，新民主黨百分之二十。後來大選結果為：自由黨四十三，保守黨卅四，新民主黨十五。

美國蓋洛普民意抽查統計所副所長赫頓女士說，通常民意在一個月之內不致有戲劇性大變化。依此判斷，今次大選兩大黨所得票數將可能極其接近，或會成為少數政府之局面。

阿聯經濟封鎖埃及及開羅拒以船航運河

【八達城路透電】「阿拉伯聯盟」十九國緊急會議結束，通過全體一致經濟封鎖埃及，作為懲罰埃及及背叛阿拉伯陣營而與以色列簽訂和約。

（開羅路透電）埃及表示「阿拉伯聯盟」對埃及之經濟援助一向只佔埃及所獲外撥十分之一，故此「阿聯」之封鎖對埃及並無嚴重影響，埃及可向西方國家獲得彌補此種損失，埃及仍將履行和約。

和約尚未經埃及國會正式完成立法程序，埃及及今晨仍拒絕以色列輪船通過蘇彝士運河。

王儲查理士訪域多利

西報標題願他在卑詩娶新娘

【域多利加新社電】王儲查理士昨星期二下午十二時廿分從星加坡飛抵卑詩省域多利作兩天之訪問，省督貝爾、省長賓納、上議員皮洛及五百餘人在機場歡迎。

王儲下機後接受廿一響禮砲致敬，之後檢閱皇家軍校儀隊，旋被送往省府賓館休息。

王儲此次來訪，係循例每年一次以「國際聯合世界學院董事會主席」之身份來觀察位於域多利西北廿里之世界學院之一皮雅遜學院校務，該校現有兩百名來自五十個國家之學生。

王儲訪域多利之後，將順訪訪問西北區黃刀市、溫尼辟、多倫多及渥太華，預定星期六離加返英。

又訊：英文市報今日晨第二頁中段標題說：「查理士，在此地揀個太太吧！」

伊蘭全民投票主張成立伊蘭共和國

【德黑蘭美聯社電】伊蘭全國在週未舉行全民投票，以決定國家政體，百分之九十七人均投票主張建國為「伊蘭共和國」實行以伊斯蘭教為基本之共和體制。伊蘭領袖高美尼宣佈此一投票結果，並聲明正式廢除以前之任何一切王朝體制及王室名號。

（本報訊）據加拿大CTV電視新聞，日前傳說伊蘭推選之沙里巴德維可能來加長住，加拿大外交部及移民部均並無收到巴維維或其家屬申請來加。

北京動物園電工被捕

【北京法新社電】廿三號之北京動物園工魏景生(譯音)，因發表表一反馬列反毛澤東思想之文字，已於上星期四被治安當局拘捕，並被控反黨反革命。

阿聯各國大使離開羅比堅今訪埃及

【本報訊】今晨七時美國CBS駐開羅記者丹李維廣播，以色列總理比堅今日飛抵開羅正式訪問，成為有史以來之首位訪埃及之以色列領袖，象徵終結以色列與埃及兩國之世仇戰爭。

比堅下機後受到埃及總統沙德及埃及樂隊首次演奏以色列國歌予以熱烈歡迎。比堅沙德兩氏致詞時強調無論外方如何壓迫，以埃兩國將不改變其和約所訂之和平相處宗旨。

（開羅美聯社電）「阿拉伯聯盟」各國駐埃及之大使從昨天星期日起，陸續撤出開羅離國，昨晚離去者有沙地阿拉伯、科威特、約旦、利比亞、突尼斯等國大使，但未有聲明是否仍返埃。

九龍開廣州時間表

【本報訊】九龍開廣州時間表，原九十一、二次班車，於四月四日定為廣州直達客車後，來廣州與深圳之間的客車尚有四班，但時間稍作調整，由四月四日起實施。

香港鐵路局為怕乘客感到混亂，特制訂四張行車時間表，兩張適用於直達車及普通車，另兩張適用於和合石加班車。待清明假期後，鐵路局在四月九日將取消臨時性時間表，採用一張正常時間表。

記者在廣州鐵路局獲悉，原九十一、二次班車，於四月四日定為廣州直達客車後，來廣州與深圳之間的客車尚有四班，但時間稍作調整，由四月四日起實施。

廣九本月復恢復直通車

兩地正常班次改時間

【本報訊】廣九直通火車本月四日恢復以後，九龍至羅湖線及廣深線火車班次均有所調整。

港段火車因適逢清明掃墓時節，和合石加班車亦將投入服務。香港鐵路局考慮到乘客一時亦不能適應調整時間及增加和合石加班車而產生混亂，特別在四月一日至八日這段最繁忙期間，訂出臨時性行車時間表，八日以後，再公佈正常行車時間表。

鐵路局表示，為配合廣九直通車，原有的港段列車時間將重新調整，但影響極微，只將原有的行車時間改動數分鐘至十分鐘，班次則並無減少。

目前港段鐵路由羅湖至大學站因尚未鋪設雙軌，而直通火車從羅湖至紅磡不能停站，故直通車行走時，港段所有正常班次必須讓路。鐵路局已為此把港段列車時間重新調整，基本上改動不大，祇在兩班直通車在港段行走的時間內，將原有港段火車正常班次略加更改，影響上下行列車約八班，改動時間每班不超過十分鐘，乘客將不會感到不便。

廣九直通火車的行車時間確定為每天兩班，一去一回。每天上午八時三十分從廣州開出一班，於上午十時三十分經過羅湖，上午十一時二十六分抵達紅磡車站；港開的一班於每天下午一時開出，一時五十三分經過羅湖，下午三時五十四分抵達廣州。

王儲查理士訪域多利

西報標題願他在卑詩娶新娘

【域多利加新社電】王儲查理士昨星期二下午十二時廿分從星加坡飛抵卑詩省域多利作兩天之訪問，省督貝爾、省長賓納、上議員皮洛及五百餘人在機場歡迎。

王儲下機後接受廿一響禮砲致敬，之後檢閱皇家軍校儀隊，旋被送往省府賓館休息。

王儲此次來訪，係循例每年一次以「國際聯合世界學院董事會主席」之身份來觀察位於域多利西北廿里之世界學院之一皮雅遜學院校務，該校現有兩百名來自五十個國家之學生。

王儲訪域多利之後，將順訪訪問西北區黃刀市、溫尼辟、多倫多及渥太華，預定星期六離加返英。

又訊：英文市報今日晨第二頁中段標題說：「查理士，在此地揀個太太吧！」

阿聯各國大使離開羅比堅今訪埃及

【本報訊】今晨七時美國CBS駐開羅記者丹李維廣播，以色列總理比堅今日飛抵開羅正式訪問，成為有史以來之首位訪埃及之以色列領袖，象徵終結以色列與埃及兩國之世仇戰爭。

比堅下機後受到埃及總統沙德及埃及樂隊首次演奏以色列國歌予以熱烈歡迎。比堅沙德兩氏致詞時強調無論外方如何壓迫，以埃兩國將不改變其和約所訂之和平相處宗旨。

（開羅美聯社電）「阿拉伯聯盟」各國駐埃及之大使從昨天星期日起，陸續撤出開羅離國，昨晚離去者有沙地阿拉伯、科威特、約旦、利比亞、突尼斯等國大使，但未有聲明是否仍返埃。

九龍開廣州時間表

【本報訊】九龍開廣州時間表，原九十一、二次班車，於四月四日定為廣州直達客車後，來廣州與深圳之間的客車尚有四班，但時間稍作調整，由四月四日起實施。

香港鐵路局為怕乘客感到混亂，特制訂四張行車時間表，兩張適用於直達車及普通車，另兩張適用於和合石加班車。待清明假期後，鐵路局在四月九日將取消臨時性時間表，採用一張正常時間表。

記者在廣州鐵路局獲悉，原九十一、二次班車，於四月四日定為廣州直達客車後，來廣州與深圳之間的客車尚有四班，但時間稍作調整，由四月四日起實施。

金冠大酒樓夜總會 Golden Crown Restaurant (Canada) Ltd.

四月九日至十六日 阿美特 表演 歌唱 唱 小 姐

各界友好 金冠酒樓夜總會敬約

四月八日下午九時至十二時 敬備酒會招待敬請 同業先進 社會賢達光臨指導

本埠金冠大酒樓夜總會 重金禮聘 「菲濱律大樂隊」 及一流歌星演唱定於四月一日下午七時晚餐時間開始演奏

玉青春 姐小楓燕 歌后馬 姐小茹坤黃

122-128 W, HASTINGS ST. VANCOUVER (604) 688-6631

載數廿已雖沉聲 昔如喉歌女線紅

「紅線女」的歌聲，在廣州、香港、澳門、東南亞、北美、澳洲、歐洲、非洲、南美洲、大洋洲、南極洲，無處不聞。紅線女的歌聲，是中國音樂史上的一個奇蹟。紅線女的歌聲，是中國音樂史上的一個奇蹟。紅線女的歌聲，是中國音樂史上的一個奇蹟。

紅線女的歌聲，是中國音樂史上的一個奇蹟。紅線女的歌聲，是中國音樂史上的一個奇蹟。紅線女的歌聲，是中國音樂史上的一個奇蹟。紅線女的歌聲，是中國音樂史上的一個奇蹟。紅線女的歌聲，是中國音樂史上的一個奇蹟。

進駐歌壇載歌 子洋獲金唱片

林子洋，這位「新」一代的歌手，最近獲得了金唱片。他的歌聲，是中國音樂史上的一個奇蹟。他的歌聲，是中國音樂史上的一個奇蹟。他的歌聲，是中國音樂史上的一個奇蹟。

林子洋，這位「新」一代的歌手，最近獲得了金唱片。他的歌聲，是中國音樂史上的一個奇蹟。他的歌聲，是中國音樂史上的一個奇蹟。他的歌聲，是中國音樂史上的一個奇蹟。

演技無進步 派隊拍攝計劃圖騰

「浪花洗劍鋒」裡文雪兒的演技，在佳視時，文雪兒是以「碧雲」一角成名。那時她年紀少，人們對她的演技並不苛求，只要她可愛就可。

「浪花洗劍鋒」裡文雪兒的演技，在佳視時，文雪兒是以「碧雲」一角成名。那時她年紀少，人們對她的演技並不苛求，只要她可愛就可。

自衛還擊戰實況 長城拍成紀錄片

自衛還擊戰實況紀錄片，將於六月在六院上映。這部紀錄片，記錄了中國人民在抗戰期間的英勇事蹟。

自衛還擊戰實況紀錄片，將於六月在六院上映。這部紀錄片，記錄了中國人民在抗戰期間的英勇事蹟。



「自衛還擊」與「發行」將在佳視大會中同時放映。

輯特城羊推再綫無 家買引吸兼的麗撼

無綫電視台最近推出一部紀錄片，名為「羊城特輯」。這部紀錄片，記錄了羊城的歷史和現狀。這部紀錄片，記錄了羊城的歷史和現狀。這部紀錄片，記錄了羊城的歷史和現狀。

無綫電視台最近推出一部紀錄片，名為「羊城特輯」。這部紀錄片，記錄了羊城的歷史和現狀。這部紀錄片，記錄了羊城的歷史和現狀。這部紀錄片，記錄了羊城的歷史和現狀。



「羊城特輯」紀錄片，將於六月在六院上映。

永興有限公司 WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Telephone 688-6025

特價貨品

- 珠江橋牌糯米粉 斤庄每包六毫五
- 雙燕5扎沙河粉 一元二毫
- 冰霜鵝鴨(二只) 每盒二元五毫
- 中國商品 大量源源運到
- 一級開湖蓮子 通心白蓮
- 飛馬牌白糖干 西河紅棗
- 貨品繁多 未能盡錄
- 零沽批發 無任歡迎

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

大量進口 專營批發

- 唐山什貨 罐頭海味
- 代理香港 新華海產
- 冰霜凍蝦 靚龍蝦尾
- 酒樓用具 一應俱備
- 遠近寄貨 無任歡迎

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五-一六〇一
二五五-一六五七
二五五-一六七二

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver, B.C. 681-8531

大量進口 專營批發

蜂花牌檀香梘
歡迎選購

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEE

75 East Pender Street Vancouver 4. B.C. Phone: 685-9743

直接進口

- 地道藥材 馳名丸散
- 各江海味 罐頭雜貨
- 瓷器藤器 精工藝品
- 批發零售 一律歡迎

蕭雄享水喉工程

Tel. 299-8692

按裝及修 大小工程

取價從廉 工安價廉

電話：二九九-八六九二

CARPENTERIA 黃英祺

BROADLOOM SUPERMART Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong

本公司經營滿 鋪地毯五十多 年經驗豐富， 種類繁多，價 錢公道，僑胞 光臨特別優待 免費報價，代 客設計，保證 服務滿意。

請光臨或賜電 指導

1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5L 1T2 Phone 255-7791 Res. 980-0152

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD.

Impert-Export Wholesale-Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C. Phones-687-2651-687-2652

專營國產商品 大量進口批發

全加總代理：

- 中國冰霜大明蝦
- 梅林牌罐頭磨菇
- 象山牌罐青刀豆

Gary Tse Realty Ltd.

#8-426 Main St. Van. 謝大鈞 Gary Tse 電話：278-2994 270-1971 或 683-4618

賺錢餐館出售

位於市中心，年做十二萬元，六天營業，座位八十，有酒牌，開價五萬九千九百五十元。

華埠片打東街五十九號，拍文好入息，開價四十五萬元。

何桐攝影院 Ho Tung Studio

19 E. Pender St., Van, B.C. 681-5848 879-5506

新邊麵飽 新鮮美味

新到：台灣甜柳橙，台灣桶柑，羊城牌蟲草，鷄精，人參鷄精，泰國粗條沙河粉，甘安庄珠江牌三蒸酒，星加坡魚味餅，蝦味餅。

司公限有豐元 YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新運到：台灣甜柳橙，台灣桶柑，羊城牌蟲草，鷄精，人參鷄精，泰國粗條沙河粉，甘安庄珠江牌三蒸酒，星加坡魚味餅，蝦味餅。

長城公司 GREAT WALL CO.

289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

最近新貨

- 紅豆 糖心皮旦
- 皮旦 川貝檸檬李
- 生粉 天津小紅豆
- 白雲麵 豆鼓鯪魚
- 生抽王 鮮炸鯪魚
- 老抽王 清水苦瓜
- 梅汁王 楊江牌蠔
- 菊花晶 草蓀老抽

零售批發 無任歡迎

利安旅行社

667-3316

最佳保證！合格為首

省政府旅遊事業 註冊會章 NO. 316-1

RIGHT ON TRAVEL INC. Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7

美西西岸 賞雪團

回特價機票

利僑公司附設鷄鴨公司

片打東街二五六號(正舖右鄰)

電話：六八一-一〇二二

本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。零沽批發，一律歡迎。

司公限有興泰 Tai Hing Company

265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada PHONE 684-1028

新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

司公信國 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

39 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話：682-2244

承接土木工程

商業樓面，新建重建，內外設計，樓宇土庫大小，及熱氣，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔，如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號。電話：二五四-二五五五。(夜用)

梁祺 KEE IEUNG

Phone: 254-1203 254-6816

承接土木工程

商業樓面，新建重建，內外設計，樓宇土庫大小，及熱氣，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔，如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號。電話：二五四-二五五五。(夜用)

中藝公司

China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916

訂費一年	二年	三年
7.50	12.00	16.00
10.00	16.00	20.00

- 人民畫報(外文版或中文版) \$5.00
- 北京周報(外文) 8.00
- 中國科學(外文) 60.00
- 中國科學(中文) 48.00
- 中華醫學雜誌(中文) 28.80
- 中國對外貿易 6.00
- 民族畫報 7.20
- 北京日報 14.40
- 南方日報 14.40
- 工人日報 14.40
- 解放日報 14.40
- 光明日報 21.60

其他雜誌刊物,種類繁多,約百餘種,請來信或電話詢問。
香港空運(每週兩次)刊物,本店代理,文匯報,大公報,新晚報,七十年代,廣角鏡,爭鳴等等。
現代漢語詞典 \$20.00加郵費
漢英詞典 25.00加郵費
新英漢詞典 港版 15.00加郵費
國內版 13.50加郵費
30.00另郵費

Hillcrest Plumbing

喜路嘉市水喉店

擴張業務清貨大平賣!

- 彩色浴缸面盆水喉三件頭只賣一四九元五毫
- 全白缸浴面盆水喉三件頭只賣一四九元五毫
- 半寸銅喉 每尺 一元一毫五仙
- 三寸銅喉 每尺 一元一毫五仙
- 白色水喉 每尺 一元一毫五仙
- 次級浴缸 每尺 六十五元五毫
- 雲石檯面照原價八折 由十元五毫至五十元
- 所有些少損壞的面盆 三十五元至五十元
- 單邊洗衣膠盆連水喉 八十六元

全埠難得的配件,請到敝店,只以半價出售。
貨倉水喉,潔具大平賣,由二十折至七五折。閣下採購無任歡迎。
地址: 貳一貳東十七街

天龍八部

金庸著

又這:「師父,弟子這會你阿婆的下落。」他心忖:師父若是在,聽到這句話一定會現身出來的。他自以為得計,將那句話說了幾遍,却仍不見師父回音。他想了一會,突然身形展動,奔出了大半里,四面一看仍是沒有人,這才放下心來。暗想:也許上天見自己可憐,所以丁春秋發了善心,使自己能和阿婆長在一起。他只求快些奔到鎮甸之上,設法將頭上戴着的鐵面具除去,不停地又奔出了四五里,已隱隱可以看到前面的市鎮。

遊坦之脫下了身上衣服,將頭臉完全包住,只露出一對眼睛。又奔出了半里許,忽見兩人迎面而來。遊坦之記得那兩人正是慕容復公子手下的風波惡和包不同,吃了一驚,不由自主地停了脚步。風波惡和包不同已一溜煙似在他身旁掠過。遊坦之剛鬆了一口氣,忽然肩頭上被人拍了一下,道:「喂,你為什麼將頭包住?」遊坦之道:「我……生了病,不能吹風。」風波惡道:「三哥,理他作甚?我們快快追上去才是正經。」包不同道:「非也,非也,他包頭,去勢如此之急,哪裏是個病人,一定是那鐵頭小子!」遊坦之一聽,不禁身子發軟,雙手亂搖道:「不是,不是,我不是鐵頭小子!」

遊坦之雙手亂搖,包在他頭上的衣服便散了開來,露出了那個鐵面具。包不同哈哈大笑,拍手道:「四弟,三哥的眼力如何?」風波惡一揮手,把包不同拉開,道:「三哥小心!」包不同雖是不怕事,但被遊坦之的毒掌擊中之後的苦楚却是有餘,也便順勢向後退出。遊坦之還想遮掩,包不同道:「鐵頭小子,你究竟是何方神聖?」遊坦之苦笑道:「兩位大爺,我這人,你們何苦又來找我?我這人,一包不同道:「非也,非也,你的毒掌功夫少林玄痛大師也着了道兒,我們兄弟兩人對你佩服得緊。算來丁春秋武功雖高,也不足以做到你的師父,不知你究竟是何來歷?」遊坦之道:「我沒有什麼來歷。」

包不同向前踏出了一步。風波惡從袖裏抽出一柄匕首,青光閃閃,也踏前一步。遊坦之一見風波惡手中的這柄匕首,便是心頭一喜,忙道:「那位大爺,我想向你借一件東西用用,不知可肯?」風波惡一聽此語,面上神色立時大變。江湖之上,有許多話聽來客氣,但含意完全相反。譬如說「請閣下多多指教」、「要領教一下閣下的高招」,隨之而來便定然是場惡鬥。而開口稱「借」,極有可能要「借」的東西便是對方的一條手臂,一雙鞋子,甚至是一顆腦袋。是以風波惡聽得遊坦之向他借東西,心中便大大吃驚,道:「你要借什麼?」

遊坦之伸手指着風波惡,這使風波惡心中更驚,又退了一步。包不同怪叫道:「你究竟要借什麼?」他一句未曾說完,雙足一離,突然向旁閃射而出,沒入了路邊草叢之中。只聽得草叢中,傳來了兩下怪叫之聲,包不同又已疾躍而出,一手一個捉着兩個人。那兩個人仍在拼命掙扎,但被包不同的雙手猶如鋼鈎一般牢牢抓住,却那裏掙扎得脫?包不同到了近前,一鬆手將兩人拋了下來,立時身形一變,便已踏在他們的背上。

慈建築裝修公司

一街東七七四四號華老字號
建築設計裝修內外油漆
電話:二五五-四五一〇

專門裝修土庫

油漆,降低天花板,天花板噴沙
等小工程,工作妥善。電話:
554-6576

孫承憲會計師事務所

Dennis Seng, Chartered Accountant
201-96 East Broadway,
Vancouver, B.C.
Tel. 879-8123

PLIMLEY Chrysler Dodge

便利佳士拿車行

2211 W. 4TH AVENUE
VANCOUVER, B.C.
TEL. 731-3141

本行由一九七九年二月開始
人往便利佳士拿車行,貴客
轉光顧,請移玉步。
(原頃士威佳士拿已停業)

浩林駕駛學校

2135 NANAIMO ST. VANCOUVER, B.C.
電話: 253-0311 陳惠玲小姐

浩林駕駛學校

積卅年教授駕駛汽車經驗
電話: 253-0311 陳惠玲小姐

招請保姆

北溫哥華徵求保姆照顧兩歲半女
孩兼做家務,住內或住外。電話:
林太: 九八〇-三三七八

埠仔宜中西廚

請中西廚及打什各一名有經驗者
請電話: 677-6 Mackenzie, B.C.

小五金進口商行

誠聘年青推銷員英文流利一年當
地推銷經銷商履歷表到: Box
77074 Station S, Vancouver,
B.C.

請人看顧小孩

每日二時半至五時半到家中看顧
五歲小孩一名有意者請電:
986-2779

請經驗廚

粵菜及西廚數名須識英文有意者
請來電洽洽不接 Collect Call
電話: 112-992-7500
或 112-992-9209

亞省埠仔請人

急請西廚,打雜各一名薪金從
優有意者請來電:
(403) 333-4333

蔣佐治

專習名廠及上門修理顏色及黑白
電視機工作保證滿意快捷妥當
胞光顧特價優待可充銀期
地址: 二一六一號士定東街
電話: 二五三-六三四
營業時間: 十時至四時
六時後電話三三八一五八七五

菜舖數間出讓

(一)白石區有兩間房舖後居,一九七八年度平均日入五百八
十六元,發展快。
(二)素里區,兩睡房菜舖連汽油站,菜舖日入約七百,油站約
四百。
(三)紀佛區 Guildford 三睡房,全部翻新,取價十六萬九千
百元,年入二十二萬五,取價二十萬元,懇切好。
英語電話: 536-7200 Peter or 531-0467
Gerry or Office 576-8221

靚屋新舖

東區六十三街,一四二號近緬
街一廳三睡房,實用面積超過
二千呎,月租四百二十五元。
(不連土庫)
東區緬街四十八街,全翻新舖
位,千五百呎,適宜各行各業生
意月租全部一千元,半個舖位
僅取價五百元。
東區第十街近雷打街全新
舖位及寫字間,約千四百呎,
月租五百元。
滿堂紅公司: 四三八-一四五五
何仲生電話: 六八五-一五九三
530-3181

沙省埠仔請廚

請有經驗中西廚薪優工好有意者
請下午四時後電話:
306-764-6700

出租

華埠柏文出租
派亞街五五號兩房兩廳廚房浴
通爽請電話二四四-四六一
六八九-五八二五洽

新屋土庫出租

兩睡房合夫婦及小家庭,或單身
交通方便,有意者請電話: 六時後
255-3732

小房平租

月租四十元巴士直達華埠設備齊
合學生或單身男女電話:
321-6950

新土庫出租

近項士威火限街兩房一廳,合
小家庭,交通方便。
電話: 438-3185 黃洽

土庫出租

雅潔睡房,適合單身。
電話: 437-5445

樓上全層出租

近三區房學校交通方便請來電
電話: 111-192-9209

設備完善全層出租

近四十一街兩睡房一廳地庫有三
房交通方便晚上七時後電三式七
一四七七星期六、日全日

西區商業舖位招租

正舖面一千九百五十平方呎,及
高十呎同樣大小,後面上下落貨車
位,側面蓋停車位,適合各行各
門市批發商業。地址 731 David
St. 電話 255-2898 接洽

出讓

餐館連地出讓
座落於美利治, Maple Ridge
區,觀餐館連地地段,再好也
沒有的投資,取價廿二萬五,有
意者英語電話 465-6848
or 465-9955 Arnold
or Miller Meadows Realty
在列治文 Westminister 公路。

瓜菜攤連住屋出讓

兩畝地,屋一六六呎 R3 地段
泥土親,地極好,全價十一萬
五千,可買相鄰之畝地,及住
屋,只售六萬九千元。
電話: 434-2184

高級餐館出讓

近巴比區(CAMBRIDGE AR
EA)周末有跳舞舞會,獨立讓
會廳,可連實業一同購買,請英
語電話: 872-0131
FRANKIE.

菓舖出讓

前舖後居兩睡房,月租二百餘
元,價四萬五千,另點貨,有意
者請電話 433-3506

亞省餐館出讓

亞省埠仔新餐館連實業有酒牌每
月生意四萬五千元業主離埠忍痛
割讓,有意者,請來函聯絡並附
地址,來信請寄: Mr. Yu 422
Campbell Ave., Vancouver,
B.C.

上海餐館出讓

生意好,租期長。電話:
四三八-二八式一週接洽。

夜總會連餐廳出讓

蘭里區(Langley)獨一無二,全
部架齊齊全之夜總會連餐廳,酒
吧,近旺區大停車場,業主自置
星期二至六下午九時後英語電話
530-3181

雙舖面吉舖出賃

地價實市定東五十四至五十八號,
面積五千七百方呎,舖租平,適
合做各行各業,長租。請電話:
609-4760

屋主自賣

大廚房,兩睡房,有土庫地段卅
三乘一一一呎座落 2222 Adanaco
St. 取價四萬九,下午四時半英
語電話 254-3581 Vince

生鮮鵝鶉發售

每隻一元,買十五
隻以上,在雲埠免
費送到,將來我們
可送貨給雲哥華島
客戶。
電話: 576-2397

屋主自賣

三睡房兩半廁,新廚房,吸爐,
溫度調節壁爐,立即入住,交通
方便,每星期六、日二至五時開
放 4504 Prince Albert St. 英
語電話: 263-9877

建築家自建屋

兩年新,質料好,風景優美,近
購物區,交通方便,四時後英語
電話: 874-3942.

減價急賣

京士威大街大舖連家庭式咖啡
啡屋,約四十座位架齊,新淨
相平,約長,降價急賣,夫婦
合作經營,好過打工,兩萬元
有商量。
東區,派克街 3016 號連業
房,廿年士德古,實淨兩睡
房,土庫大部完成,廳房則屬
俱全,降價五萬元,有商量。
機會莫失。
近緬街卅八街 377 號德國建
築師,新三睡房新屋一幢,交
通利便,材料上乘,八萬五千
元,每日下午二至四時開放參
觀(天雨例外)。
旺街柏文區,什貨仔舖,每日
生意平均五百元以上,潛力未
盡,因缺乏人力,平價急賣,
有興趣經營者請來面議,大好
機會,開價僅三萬九千,請速
先登。
滿堂紅實業公司
電話: 438-1455
何仲生 685-5593

菓仔舖生意

樓上三睡房, 30376 Fraser
Highway 開價十三萬五,另點
貨。電話 321-1143 or
524-3641 英語 David
Yuen

新屋業主自售

十一街近乃路新屋蓋面五房一廳
一廚兩廁包圍有車房地段一百
二十五乘三十三近購物中心,學
校,托兒所,巴士直通唐人埠開
價四萬七千五下午六時至九時
電話: 874-6807
地址: 1256 E 11 街。

新屋業主自售

三睡房雲石壁爐,兩車庫,室
內電話系統等 7435 Mark Cres
Burnaby Tel 936-7677

新樓週末開放

取價八萬餘
本拿比新樓千五尺地大取
價十萬八千
兩房兩廳土庫完成取價
五萬三千元
十幾年新六睡房兩廁廚
取價八萬多。
△果舖急賣
旺街租平架撐新雜貨店急賣
四千元
△域多利街日做三百以上取
價七萬八千元
△雲埠果舖生意連實業取價
八萬四千元
△咖啡室急賣
取價八萬九千元
Venus Tung 461-3183
Block Bros. Realty
435-1471

風琴平賣

PIANO & ORGAN SALE
購以下風琴八折計算
Heintzman * Shinghai
Mason * Risch
Eminent * Solina
Hammond * Wurlitzer
JOHANNES PIANO & ORGAN
6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3768
3190 Cambie at 16th, Van. - 873-1608

店主自賣

十五街夾 Ardour 區,新式器
具,九十五人座位餐館,領有酒
牌餐館,日租七百五十,五年租
期,設立中餐餐廳最好地點,開
價五萬九千元,如有意者請與黃
炳超君連絡。
電話: 682-7561

建築家新屋出賣

好材料,兩年新,風景美,近購
物中心,交通方便,下午四時後
英語電話: 874-3943

分層柏文業主自賣

寬大兩房六百呎,近巴士及學
校,開價一萬六千元。
TEL. 215-5501

屋主自賣

近三區房學校交通方便請來電
電話: 111-192-9209

出賣

瓜菜攤連住屋出讓
兩畝地,屋一六六呎 R3 地段
泥土親,地極好,全價十一萬
五千,可買相鄰之畝地,及住
屋,只售六萬九千元。
電話: 434-2184

高級餐館出讓

近巴比區(CAMBRIDGE AR
EA)周末有跳舞舞會,獨立讓
會廳,可連實業一同購買,請英
語電話: 872-0131
FRANKIE.

菓舖出讓

前舖後居兩睡房,月租二百餘
元,價四萬五千,另點貨,有意
者請電話 433-3506

亞省餐館出讓

亞省埠仔新餐館連實業有酒牌每
月生意四萬五千元業主離埠忍痛
割讓,有意者,請來函聯絡並附
地址,來信請寄: Mr. Yu 422
Campbell Ave., Vancouver,
B.C.

上海餐館出讓

生意好,租期長。電話:
四三八-二八式一週接洽。

夜總會連餐廳出讓

蘭里區(Langley)獨一無二,全
部架齊齊全之夜總會連餐廳,酒
吧,近旺區大停車場,業主自置
星期二至六下午九時後英語電話
530-3181

招請保姆

北溫哥華徵求保姆照顧兩歲半女
孩兼做家務,住內或住外。電話:
林太: 九八〇-三三七八

埠仔宜中西廚

請中西廚及打什各一名有經驗者
請電話: 677-6 Mackenzie, B.C.

小五金進口商行

誠聘年青推銷員英文流利一年當
地推銷經銷商履歷表到: Box
77074 Station S, Vancouver,
B.C.

請人看顧小孩

每日二時半至五時半到家中看顧
五歲小孩一名有意者請電:
986-2779

請經驗廚

粵菜及西廚數名須識英文有意者
請來電洽洽不接 Collect Call
電話: 112-992-7500
或 112-992-9209

亞省埠仔請人

急請西廚,打雜各一名薪金從
優有意者請來電:
(403) 333-4333

蔣佐治

專習名廠及上門修理顏色及黑白
電視機工作保證滿意快捷妥當
胞光顧特價優待可充銀期
地址: 二一六一號士定東街
電話: 二五三-六三四
營業時間: 十時至四時
六時後電話三三八一五八七五

鄧小平會見港督 可能談移民問題

【北京新華社電】鄧小平副總理上週五會見香港總督麥理浩爵士一行，同他們進行了友好的談話。

人大常委會副委員長廖承志和外貿部長李強等參加了會見，英國駐中國大使柯利達也參加了會見。下午，黃華外長會見了麥理浩總督。據港府新聞處消息，這次會見歷時一小時。港督與英國駐華大使柯利達之官邸談話，款待中國外貿部長李強。

（北京新華社電）英國駐通人今天說，香港總督麥理浩爵士和人大副委員長李強在會見中，曾就香港與中國關係問題，進行了廣泛的討論。麥理浩爵士說，通過會晤，他現在進一步瞭解到中國現代化與香港關係。

麥理浩爵士在英國大使館設宴招待中國外貿部長李強時發表上述談話。

麥理浩爵士還與鄧小平副總理進行了一小時會見。會見的任何詳情，目前尚不得而知。港督與李強在會見中，曾就香港與中國關係問題，進行了廣泛的討論。李強在會見中，曾就香港與中國關係問題，進行了廣泛的討論。李強在會見中，曾就香港與中國關係問題，進行了廣泛的討論。

陶杜將訪華埠 李僑棟陪同會選民

辦事處今晚將開幕

【雲市加新電】陶杜首相將於四月七日星期六正午訪問雲華市華埠，屆時將請華商會下議員（雲東區）李僑棟與前任雲市市長非立士陪同蒞臨，展開五月大選之競選活動。

陶杜預定四月六日星期五先飛域多利，午間向雲島自由黨候選人致詞，繼往金寶河演說，當晚抵北雲高華在阿花小學演講，四月七日由二埠自由黨候選人陪同在海王酒家會見選民。

（雲訊）保守黨雲東區國會議員候選人施司連今晚七點半在葛士定東街二二五號舉行其競選辦事處開幕典禮，將有素里及白石保守黨國會議員傅理生發表演說，歡迎各界人士前往觀禮。

保守黨候選施司連 辦事處今晚將開幕

李煥相翁娶媳宴客 捐助僑團學校善款

【雲訊】保守黨雲東區國會議員候選人施司連今晚七點半在葛士定東街二二五號舉行其競選辦事處開幕典禮，將有素里及白石保守黨國會議員傅理生發表演說，歡迎各界人士前往觀禮。

（雲訊）李煥相翁與媳小姑舉行結婚典禮，於廿四日在溫埠華人協會和教會，為其長子富強與媳黃惠娟小姐舉行結婚典禮，並於同日在溫埠設筵款待親友，筵開五十餘席，在福壽壽酒家大排筵席，歡宴親友。席間由李東海致詞，述及會中旨趣，並介紹一對新人，新翁姑，太翁姑與眾相見，富強君畢業於詩大學，執教片士佐治中學，黃小姐生長香港名門，秀外慧中，男才女貌，李翁以高慶不勝榮幸。

（雲訊）李煥相翁與媳小姑舉行結婚典禮，於廿四日在溫埠華人協會和教會，為其長子富強與媳黃惠娟小姐舉行結婚典禮，並於同日在溫埠設筵款待親友，筵開五十餘席，在福壽壽酒家大排筵席，歡宴親友。席間由李東海致詞，述及會中旨趣，並介紹一對新人，新翁姑，太翁姑與眾相見，富強君畢業於詩大學，執教片士佐治中學，黃小姐生長香港名門，秀外慧中，男才女貌，李翁以高慶不勝榮幸。

興建文化中心籌款 總數突破八十五萬

【雲訊】興建中華文化中心籌款，經該中心職員和各義務工作者年多的積極推動，並得各方人士的大力支持，認捐和已收到的善款總數已逾八十五萬元，雖距第一期籌款目標尚遠，但社會人士熱烈響應。第一階段之工程不日即可動工。該中心籌款部最近又無名氏捐五千元，許麗甜女士捐三千元，謝濟安先生捐二千五百元等多筆熱心捐助。

（雲訊）本埠中華文化中心定於四月八日（星期日）下午一時前往墳場拜祭先儒，事畢復回該所敘茗，希望宗人依時參加。

洪門機構清明掃墓

【雲訊】中國洪門民治黨雲埠各機構於四月一日正午舉行清明掃墓，參加者有老叔父周永熾，林剛毅等暨男女黨社員甚眾，由總支部主委簡建平領導赴海山，山景等墓園巡祭洪門各先賢父老墳地，并在山景亭設金豬鮮花，菜燭冥錢香炮祭壇，簡主委主祭，達禮社監督呂顯耀指導祭禮，周，林叔父，洪門體育會會長李華英及黨社員洪英等陪祭，對洪門先賢極表追思，祭畢返洪門禮堂簡餐茶會，由李星，鄭兆湛兩師傳分金豬糰粿，盡歡而別。

港元突跌至最低點 港府將須出面挽救

【香港消息】港元外匯匯價，昨日下午跌至本年最低點，港府發言人表示：「正予以密切注視」。一位經濟專家認為政府必定會出面干預港元匯價。

香港大學經濟系講師陳坤耀認為，港府干預匯價將分兩步，第一步是表明態度，安定人心，若果不能收效，將可能動用儲備大量購入港元。

昨日港元外匯匯價為九二點四，是本年度的最低點，比前日下跌六點，港元對美元匯率則跌至一美元對四九點九，幾乎跌入五對一的大關，收市時回升至四點九八。金融界人士昨日指出，本週港元匯價的主要原因是，由於二月份的貿易赤字達十八億六千萬港幣，這是香港有史以來最大的每月貿易赤字。

但是，港府發言人認為那是「技術性」的問題。他說：「這跌勢似乎主要是由於甲子入口商提前購入所需美元，及出口商將其美元及其他貨幣之收益堅持不致公益，持樂助此由中華會館，華僑公校，李氏公所每處經費二十元，由李以森接受，並致詞致謝。」

社區學院辦英文班

僑商關榮蔭君辭世

【雲訊】雲埠社區學院，英王愛德華學院舉辦英文班課程，春季始業，將於四月二日開始，包括婦女及青英英文班，及男女成人夜校夜班課程，在不列顛尼亞中心。至於不列顛尼亞中心上課將最遲於四月九日（星期一）上課。有志學習者請撥電話：七三一〇四〇八查詢。

（雲訊）僑商關榮蔭君辭世，於三月十五日（星期五）病逝，享壽四十九歲，英年早逝，屆者惋惜。遺下妻室三子。

安葬禮拜於三月二十日下午二時在柏城殯儀館舉行，由華人協會和教會主任祝維剛牧師主持宗教儀式，到會親友二百多人，由關文輝君致詞，在國民政館，設宴款待親友。

朱朝操添孫宴親友

【雲訊】本埠真味齋公司經理朱朝操君，為其公子汝正君抗儀長女雅潔君之喜，於三月十七日下午六時假翠園酒家設筵，請親朋，並捐助朱氏宗親會經費一百元。

詩磨學校招幼稚生 請携出生證件報名

【雲訊】位於奇化街一一三〇號詩磨學校報告，所有接近五歲在十二月三十一日前出生，而又居住於詩磨學校的區域內之小童，現在可以申請進入幼稚園學習，請携同閣下子女的出生證明書，或移民證件等到詩磨學校的辦公室，辦理入學手續，辦公時間，逢星期一至星期五，上午九時至下午三時。

余有禎君銀婚宴客 捐助教會僑團經費

【雲訊】本市僑商余有禎君，於十一月一日為結婚二十五週年紀念，與夫人國華，健華，振華，及女兒慧華，華座本埠國民餐館設筵歡宴。筵開十多席，到會親友百多人。

余君由漢華代表多謝親友蒞臨而余秋中宣佈設筵旨趣。設筵由祝維剛牧師祈禱。然後宴會開始。有禎君與夫人不忘善舉，捐助華人協會和教會婦女會，華人體育會，及示風采堂等經費。

實事實業燕梳公司

代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳

代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳

在本公司購買汽車燕梳優點：

- （一）除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳汽車保險。
- （二）除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳汽車保險。
- （三）除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳汽車保險。
- （四）除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳汽車保險。
- （五）除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳汽車保險。

本公司全年每週營業五日，全年星期六上午亦為僑胞服務。

（本公司職員精通粵語，國語，客家話，福建話及英語。

（本公司免費停車場，專為僑胞，在本公司東側。

（本公司其他利益甚多，敬請駕臨，當詳細解釋。

雲市華埠小小姐 加拿大小小姐 伍慧芬 恭請僑胞 駕臨本公司購買 汽車保險

雲市華埠小小姐 加拿大小小姐 伍慧芬 恭請僑胞 駕臨本公司購買 汽車保險

本公司服務時間 星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時

197雲哥華市小姐 加拿大小小姐 伍慧芬 恭請僑胞 駕臨本公司購買 汽車保險

新房屋出賣

約一千二百三十五方呎，三睡房 二廳，附有三水管設備，精工 裝修，塗飾美觀，風景宜人，地 點平靜，近公園，學校。

業主急讓

廿餘年新，三睡房，位於： 甘榜街，交通方便，地點優 良，開價十三萬五千元。請電 522-6331 或 438-1311 陳氏。

卑詩埠仔唐餐館售 新開有酒牌在兩大高速公路交點 近Scamouss埠新樓，有地大約 一畝，八個月生意，已有經濟根 基，實業連生意價廿萬元，英語 聯絡 Armstrong-Bird Realty P.O. Box 70, Scamouss, B.C. (604) 836-3835

納偉旅行社

無遠弗屆 無微不至

3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604) 673-4801
185 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604) 689-0501 亞洲園樓上

特價機票前往香港台灣及東南亞各地

東南亞豪華旅遊團

每月均有團體出發，暢遊： 日本，韓國，台灣，菲律賓，香港，泰國，馬來亞 星加坡及印尼等地。

（華人領隊，包早晚餐，一流酒店，回程時可停香港 及夏威夷多天，並可參加中國旅遊團）

歐洲旅遊團

每月均有團體出發，暢遊歐洲各國。

（華人領隊，包早午晚餐，一流酒店，私人浴室， 可提早往倫敦或於倫敦延遲回程日期）

美國西岸巴士旅遊團

每月均有團體出發，暢遊： 峇拿，三藩市，李精，大湖，羅省，迪士尼樂園 拉斯維加斯，聖地牙哥，黃石公園，鹽湖，大峽谷 墨西哥城等地。

（華人領隊，豪華車，一流酒店，節目豐富）

溫哥華個別或團體旅遊

接送或暢遊溫哥華及多利之各大名勝地 區（專人機場接送，安排酒店及提供旅遊節目） 歡迎各大旅行社來函或電話查詢

廿五萬投資

徵求財政合作共同投資一宗物業 拍賣該物業在主要發展區而臨湖 畔且近海濱另有泳池網球場 遊艇港可釣三文魚及蟹又有親季 有意請電： #101-3433 East Hastings Van. B.C. V5K 2A5 Tel. 294-8664

葉舖自賣

前舖後居三房一廳生意實業年做 十二萬有約洽請電話三二四一 〇二八九

屋主自賣

北本波比區，兩房一廳，近學校 四萬九千元，五時後電話：29 1-6507

喜市定街實業平賣

旅店有六十房，商業舖位三個， 堅固磚樓，收租厚，誠售十萬元 業主電話：665-1760。

八年新仔屋平賣

在兩哩波比四里出賃每年收入一 萬六千元現售價十二萬九千元合 大小家庭詳細電話： 四三三，八〇一九晚五時後

雜貨店生意自賣

街角柏文區生意好有意者請電： 255-7911 或 255-7911 號

洗髮衣店生意出賣

Ranier Dry Cleaner 2063 West 41st Ave. 電話：263-0133

唐人埠屋業主自賣

地點好，價錢公道，有意置業者 請電話：六八一八五一五，或 二五五-〇三三四四洽。

餐館廉售

卑詩省北部餐館開張不久生意仍 日漸增長位置極佳有舞廳牌照開 價十四萬五千元可商量分期付款 或按揭請電話327-1532

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER

伍澤濂 黃秀英 事務所
辦事處新電話：687-8899

代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳

在本公司購買汽車燕梳優點：

- （一）除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳汽車保險。
- （二）除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳汽車保險。
- （三）除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳汽車保險。
- （四）除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳汽車保險。
- （五）除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳汽車保險。

本公司全年每週營業五日，全年星期六上午亦為僑胞服務。

（本公司職員精通粵語，國語，客家話，福建話及英語。

（本公司免費停車場，專為僑胞，在本公司東側。

（本公司其他利益甚多，敬請駕臨，當詳細解釋。

雲市華埠小小姐 加拿大小小姐 伍慧芬 恭請僑胞 駕臨本公司購買 汽車保險

本公司服務時間 星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時

197雲哥華市小姐 加拿大小小姐 伍慧芬 恭請僑胞 駕臨本公司購買 汽車保險

雲市華埠小小姐 加拿大小小姐 伍慧芬 恭請僑胞 駕臨本公司購買 汽車保險

雲市華埠小小姐 加拿大小小姐 伍慧芬 恭請僑胞 駕臨本公司購買 汽車保險

新房屋出賣

約一千二百三十五方呎，三睡房 二廳，附有三水管設備，精工 裝修，塗飾美觀，風景宜人，地 點平靜，近公園，學校。

業主急讓

廿餘年新，三睡房，位於： 甘榜街，交通方便，地點優 良，開價十三萬五千元。請電 522-6331 或 438-1311 陳氏。

有屋出賣

三十五年新，兩房一廳，土庫有 一廳，附廁，取價五萬三千元 Kingway 和 Victoria 電話 876-4578 或 434-3350

屋主自賣靚屋

亞爾街三睡房個半浴室廁所，新 廚房天窗，暖爐，立即可搬入， 地點適中，星期六、日、下午二 時至五時開放。電話：二六三一 九八七或二六六一二五六一。